

**Asamblea General**

Sexagésimo séptimo período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
28 de enero de 2013
Español
Original: inglés

**Comisión Política Especial y de Descolonización
(Cuarta Comisión)****Acta resumida de la cuarta sesión**

Celebrada en la Sede, Nueva York, el miércoles 10 de octubre de 2012, a las 15.00 horas

Presidente: Sr. Messone. (Gabón)
más tarde: Sra. Andamo (Vicepresidenta). (Tailandia)
más tarde: Sr. Messone (Presidente) (Gabón)

Sumario

Tema 60 del programa: Aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales (*Territorios no abarcados en otros temas del programa*) (*continuación*)

Audiencia de peticionarios (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse lo antes posible, con la firma de un miembro de la delegación interesada, al Jefe de la Dependencia de Control de Documentos (s corrections@un.org), e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org/>).

12-54191X (S)



Se ruega reciclar 



Se declara abierta la sesión a las 15.15 horas.

Tema 60 del programa: Aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales (*Territorios no abarcados en otros temas del programa*) (continuación)

Audiencia de peticionarios (continuación)

1. El **Presidente** dice que, de conformidad con la práctica habitual de la Comisión, se invitará a cada peticionario a sentarse a la mesa de los peticionarios y a retirarse al finalizar su exposición.

Cuestión del Sáhara Occidental (continuación)
(A/C.4/67/5)

2. La **Sra. Scholte** (*Defense Forum Foundation*) dice que el hecho de que las Naciones Unidas hayan fracasado en su intento de promover la celebración del referéndum sobre la libre determinación del Sáhara Occidental, prometido hace ya mucho tiempo, convierte a la Organización en culpable de una serie de situaciones trágicas. Su fracaso ha contribuido a que subsistan los abusos, bien documentados, que en materia de derechos humanos sufre el pueblo saharauí: se cuentan a centenares los saharauíes muertos o desaparecidos por abogar pacíficamente por la libre determinación.

3. Por añadidura, a partir de los años noventa casi 200.000 saharauíes han sido obligados a vivir en campamentos de refugiados en los desiertos de Argelia, donde toda una generación ha crecido sin ver su tierra natal. Sin embargo, a pesar de tan duras condiciones, los saharauíes han establecido una república autónoma, reconocida por la Unión Africana y más de 70 naciones, y han fundado escuelas que los convierten en el pueblo con mejor educación de África.

4. A pesar de la crueldad del trato que les han impuesto las autoridades marroquíes, los saharauíes siguen prefiriendo la no violencia para defender su causa, pues confían en su legitimidad y en instituciones como las Naciones Unidas. También se han comprometido a acatar cualquier resultado del referéndum. Si el resultado fuese la independencia, un Sáhara Occidental libre sería un rayo de esperanza para todos los pueblos que creen en la posibilidad de resolver los conflictos por medios pacíficos y el imperio de la ley.

5. El **Sr. Chapaux**, hablando a título personal en calidad de catedrático de la *University School of Law* de Nueva York becado para realizar investigaciones en el ámbito internacional, dice que el nuevo y útil concepto de "sociocidio" puede emplearse en relación con el pueblo saharauí, en el sentido de eliminación de una sociedad mediante la destrucción sistemática de sus estructuras políticas y sociales, más allá de la violación de los derechos humanos de sus miembros. Sin duda la comunidad internacional tiene la obligación de denunciar el hecho de que Marruecos, en su condición de Potencia ocupante, esté destruyendo sistemáticamente, desde hace 40 años, a la sociedad saharauí, anulando el derecho de ese pueblo a reunirse y expresarse, así como sus posibilidades de establecer un Estado que gobierne a la población y el territorio en su integridad. Las Naciones Unidas fracasarían por completo si permitiesen que los saharauíes que sufren la ocupación de Marruecos se vieran obligados a renunciar a su identidad y los restantes tuvieran que vivir para siempre en campamentos de refugiados.

6. El **Sr. David** (*Centre de droit international* de la *Université libre de Bruxelles*, Bruselas (Bélgica)) dice que, desde el reconocimiento del derecho del pueblo del Sáhara Occidental a la libre determinación conforme a la opinión consultiva emitida por la Corte Internacional de Justicia en 1975, la ocupación del Territorio durante 37 años por parte de Marruecos constituye una violación del derecho internacional. Habida cuenta de que su ilegalidad se extiende a todas las actividades resultantes de esa ocupación, es ilegal la explotación por Marruecos de los recursos del Sáhara Occidental sin permiso del gobierno saharauí. En consecuencia, toda empresa comercial que extraiga, compre o venda recursos del suelo o del agua del Sáhara Occidental se hace cómplice del robo y por consiguiente pasible de acciones interpuestas por las autoridades saharauíes, tanto en el fuero civil, para la devolución de los recursos o el cobro de indemnizaciones por daños y perjuicios, como en el fuero penal, por apoderamiento ilícito o robo. Los Estados deben advertir a sus empresas comerciales de los riesgos legales que corren al operar sin el consentimiento de las autoridades saharauíes.

7. El **Sr. Galand** (*Coordination européenne de soutien au peuple saharauí*), hablando en nombre de 300 comités, ciudades hermanas y grupos de parlamentarios que apoyan la legítima causa del pueblo saharauí, dice que ha seguido atentamente la lucha de

los saharauis por su independencia desde la primera vez que tuvieron que huir y buscar refugio en Tinduf ante el avance del ejército marroquí, hace ya 36 años. Por entonces estaba al frente de *Oxfam Bélgica* y la función que le correspondió desempeñar fue organizar la ayuda a las poblaciones de refugiados.

8. Las Naciones Unidas son merecedoras de elogio por su labor de identificación de votantes entre los refugiados saharauis como preparación para el referéndum sobre la libre determinación, aunque Marruecos haya impedido su celebración. También son dignos de elogio muchos organismos de las Naciones Unidas y la Unión Europea, por la asistencia material que prestan a los refugiados, y además Argelia, por proporcionar a éstos espacio para vivir.

9. Habida cuenta de que su objetivo es acelerar el proceso de descolonización del Sáhara Occidental, la Comisión tiene la obligación de pedir a la Asamblea General que, después de 22 años de espera, haga realidad la promesa de celebrar el referéndum. Si se comprobara que eso no es posible, las Naciones Unidas tendrían entonces el deber de seguir el ejemplo de la Unión Africana y reconocer a la República Árabe Saharaui Democrática establecida por el pueblo.

10. El **Sr. Koliopolous**, hablando a título personal en calidad de profesor de la Universidad Panteion de Atenas (Grecia), dice que la iniciativa marroquí relativa a un estatuto de autonomía para la región del Sáhara garantiza la gobernanza democrática en virtud de órganos legislativos, ejecutivos y judiciales, el sufragio universal y la protección de los derechos de la mujer. Además, la propuesta marroquí va acompañada por un ofrecimiento de amnistía general para los adversarios políticos.

11. Cualquier duda sobre la sinceridad de la propuesta marroquí debe quedar disipada tras considerar las reformas democráticas que se han puesto en marcha en Marruecos. Han comenzado en los primeros años noventa con la consolidación de la independencia del poder judicial, han proseguido con elecciones parlamentarias internacionalmente reconocidas como libres e imparciales y han quedado confirmadas con una nueva constitución aprobada por referéndum. La regionalización es la culminación del proceso, pues comprende la modernización de las estructuras del Estado a efectos de acercar los centros de adopción de decisiones a la gente.

12. Para el Sáhara Occidental no se trata de optar por la autonomía o la independencia, sino de elegir entre una situación óptima, donde el conflicto se resuelva por cauces democráticos, a satisfacción de todos los interesados y en beneficio de todo el Magreb, y una situación no tan buena, en que el Sáhara marroquí goce de los beneficios de una autonomía avanzada pero esté sujeto a las presiones de fuerzas hostiles a esa solución, con saharianos que seguirían sufriendo en los campamentos de Tinduf y un Magreb que mantendría su inestabilidad.

13. *La Sra. Andamo (Tailandia)*, Vicepresidenta, ocupa la Presidencia.

14. El **Sr. Rosemarine**, hablando a título personal en calidad de abogado internacional, señala a la atención de la Comisión los profundos cambios introducidos por Marruecos en los últimos 13 años en relación con los derechos humanos. El documento fundamental del país en materia de derechos humanos es la nueva Constitución, aclamada por el pueblo en el referéndum de 2011. La fuerza resplandeciente de la Constitución es su cálido abrazo a los distintos grupos étnicos del Reino. El objetivo de Marruecos es crear una nación, con igualdad para todos y la autonomía que corresponda a una región determinada.

15. Las disposiciones de la nueva Constitución de Marruecos garantizan las libertades fundamentales, como es previsible en las declaraciones modernas y progresistas sobre derechos humanos, al tiempo que tienen en debida cuenta las exigencias de la religión y las expectativas locales. Aunque, por supuesto, queda mucho por hacer, los progresos recientemente logrados en Marruecos son tangibles. En su iniciativa de autonomía para la región del Sáhara, Marruecos garantiza a todos los saharianos que han de desempeñar un papel destacado en los organismos e instituciones de su región, sin discriminación alguna.

16. El **Sr. Lecoq** (Alcalde de Gonfreville l'Orcher (Francia)), hablando en nombre de la *Association des Amis de la République Arabe Saharaouie Démocratique (AARASD)* y en su condición de ex miembro del Parlamento, dice que su decidida consagración a la causa saharauí se ha visto robustecida en 1993, con el hermanamiento entre la ciudad de la cual es alcalde y representantes de los campamentos de J'Réfia.

17. En 2010, como expresión simbólica de la protesta pacífica contra la violación de sus derechos por

Marruecos, miles de saharauis abandonaron la ciudad de El Aaiún para acampar en Gdim Izik. El ejército marroquí recurrió pronto a la violencia para dismantelar el campamento establecido. Siguieron entonces arrestos arbitrarios, incluidos los de 24 manifestantes que protestaban y ahora están por ser juzgados por un tribunal militar especial, a pesar de ser civiles. De momento, las autoridades marroquíes no han respondido a pedidos de investigación de esos abusos.

18. Muchos Estados tienen con Marruecos vínculos políticos y económicos tan importantes que, en la práctica, los llevan a apoyar la posición marroquí, por más que en teoría aprueben las resoluciones de las Naciones Unidas a favor de la libre determinación. Durante años, el Frente Popular para la Liberación de Sagüía el-Hamra y Río de Oro (Frente Polisario) y muchos Estados interesados han pedido que se amplíe el mandato de la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) para que así pueda verificar la observancia de los derechos humanos. Marruecos se ha opuesto decididamente a ello y cuenta, por el momento, con el apoyo de Francia. Tanto el pueblo saharauí como el marroquí llevan todas las de ganar con la finalización del conflicto y la libertad para ambos contribuiría a la estabilidad de esa parte de África.

19. El **Sr. Margelletti** (*Centro Studi Internazionali* (Italia)) dice que es innegable que África septentrional y el Sahel afrontan problemas de seguridad, ahora más peligrosos que antes, que son una amenaza para toda la región: entre ellos, el terrorismo, el secuestro, la delincuencia organizada y la trata de seres humanos. La experiencia europea enseña que solo es posible abordar un problema común con soluciones compartidas y que esa colaboración no debe ser obstaculizada por conflictos prolongados entre países que persisten en no cambiar.

20. Esas nuevas amenazas a la seguridad encuentran terreno fértil para manifestarse como consecuencia de tensiones que afectan a la región: en especial, las demandas de secesión de comunidades tribales frente a gobiernos centrales; esas tensiones deben reducirse antes de que los distintos Estados empiecen a colaborar. Los diversos Gobiernos tienen que darse cuenta de que la única manera de salvaguardar los derechos culturales peculiares de esas minorías es llevar a cabo una auténtica reforma institucional que les otorgue mayor autonomía. Los beneficios serían no

solo mayores oportunidades de desarrollo para cada país, sino también estabilidad para toda la región, pues esa reforma reduciría el espacio de que disponen las antedichas amenazas para materializarse; por otra parte, no iría en menoscabo de las atribuciones fundamentales del Estado ni tampoco de la identidad de las comunidades tribales.

21. El **Sr. Laghzal** (Consejo Nacional de Derechos Humanos (Marruecos)) dice que, en su opinión, la región del Sáhara siempre ha sido marroquí y que su futuro se sustenta en la libre determinación, en un marco marroquí, tanto de sus habitantes como de los refugiados en Tinduf. Los abusos contra los derechos humanos en Marruecos ya son cosa del pasado —el propio orador pasó muchos años en la cárcel— porque ya se han establecido comisiones de reconciliación que garantizan que las víctimas reciban indemnizaciones, tanto en las provincias sureñas como en el resto del país, y las organizaciones de la sociedad civil han participado en su formación. Están en funcionamiento dos ramas saharianas del Consejo Nacional de Derechos Humanos —el Sr. Laghzal fue miembro de una de ellas— para permitir que la población local participe en la promoción y protección de los derechos humanos; ambas ramas emiten informes periódicos sobre la situación, en tanto que el Estado desempeña un papel secundario. Organizaciones no gubernamentales (ONG) han visitado el Sur del país pero se han negado a reunirse con el orador en su condición de activista en pro de los derechos humanos, lo que demuestra ideas preconcebidas y parcialidad.

22. El **Sr. Khaya** (*Association provinciale des œuvres sociales, culturelles et sportives de Boujdour* (Marruecos)) dice que Marruecos ha puesto en marcha importantes reformas en el curso del decenio anterior y ha aprobado una nueva Constitución en la que se consagran los derechos humanos. Asimismo, se han establecido nuevas instituciones para respetar y defender los derechos humanos y garantizar que los excesos cometidos en el pasado no se vuelvan a repetir.

23. En su condición de sahariano de las provincias meridionales, está habilitado para atestiguar que los derechos humanos en Marruecos son una realidad cotidiana, tanto en el Sur como en el Norte. Al comprobar que no pueden negar los logros de Marruecos en ese ámbito, algunas organizaciones autoproclamadas defensoras de los derechos humanos sostienen que los derechos humanos están protegidos en el Norte del país, pero no en el Sur. Eso es un

insulto a la inteligencia de la comunidad internacional. Las provincias sureñas, al contrario de lo que ocurre en los campamentos de Tinduf, no están rodeadas por alambre de púas; son una región extensa, abierta por todas partes.

24. La **Sra. Stame Cervone** (*Christian Democratic Women International*), refiriéndose una vez más al progresivo deterioro de la situación imperante en los campamentos de Tinduf, dice que si no se concede la libertad a las personas que están en ellos, condenadas a vivir en un desierto infernal bajo el control de las milicias armadas del Frente Polisario, la situación puede estallar en las caras de las autoridades argelinas y provocar el incendio de toda la región del Magreb, de resultas de la irresponsable política argelina de fomentar tensiones separatistas en el país vecino con el propósito de debilitarlo.

25. Es innegable que provoca preocupación el hecho de que el campamento de refugiados de Tinduf sea el único en el mundo donde el Gobierno nacional se niega a permitir que la población sea censada y empadronada, como está obligado a hacer conforme al derecho internacional. Sin lugar a dudas otro motivo de preocupación es que ciertas ONG que investigan la situación muestren una evidente parcialidad y no formulen absolutamente ningún comentario sobre las violaciones de derechos individuales perpetradas en los campamentos por el Frente Polisario. Cabe señalar que el secuestro de tres europeos, llevados al Norte de Malí por una banda armada, es una prueba de que no hay seguridad en Tinduf. Pensando en las autoridades argelinas, la oradora recuerda el proverbio según el cual quien juega con fuego suele salir quemado.

26. El **Sr. El Moctar**, hablando a título personal como maliense cuyo país ha sido ocupado y partido en dos por los separatistas, dice que la experiencia de Malí guarda relación con la cuestión del Sáhara Occidental. Marruecos ha estado lidiando con separatistas durante 35 años y ha tenido el coraje de proponer autonomía para sus provincias saharianas, una iniciativa calificada de seria y creíble, en siete resoluciones consecutivas del Consejo de Seguridad.

27. Señala a la atención de la Comisión las peligrosas conexiones establecidas en el Sahel entre grupos terroristas, movimientos separatistas y la delincuencia transfronteriza. Las amenazas que se ciernen sobre el Sahel se han agravado el año anterior porque las dificultades para controlar la región se han

multiplicado tras la caída del régimen libio y el efecto desestabilizante de la Primavera árabe. Turistas, socorristas y diplomáticos han sido secuestrados para exigir su rescate y la seguridad mundial está en riesgo.

28. Marruecos, que ha intensificado su cooperación con los países vecinos, la Unión Europea y la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), es un factor importante para mantener la paz y la seguridad en la región y detener la propagación del extremismo y el terrorismo. Las ejemplares actividades desplegadas por Marruecos deben servir de base para resolver la disputa sobre el Sáhara Occidental, que está desestabilizando la región, impidiendo inversiones, poniendo en peligro el desarrollo y dificultando las gestiones para reducir la pobreza.

29. El **Sr. Daha** (*Agence du développement des provinces du Sud* (Marruecos)) dice que, contradiciendo las maliciosas acusaciones de que Marruecos roba los recursos naturales de la región del Sáhara, la Agencia para el Desarrollo a su cargo lleva a cabo efectivamente una vigorosa política de desarrollo sostenible en una vasta región con recursos limitados. Sirvan de ejemplo dos recursos: el agua y los fosfatos.

30. El agua es una rareza en las áridas provincias del Sáhara. Aunque es cierto que la región está encima de una inmensa extensión de agua subterránea, este subsuelo es un recurso no renovable que hay que conservar. Por consiguiente, Marruecos ha recurrido a la desalinización de agua de mar y construido una planta desalinizadora, que es la más grande de África y una de las más grandes del mundo, para abastecer de agua a la ciudad de El Aaiún. De resultas de tan costosa obra, la tasa de conexión al agua potable se acerca al 100% en las provincias saharianas.

31. Por otra parte, las reservas de fosfatos en las provincias saharianas llegan nada más que al 1,9% del total de los recursos de Marruecos y la extracción minera de fosfatos en el Sáhara representa tan solo el 8% de toda la producción nacional; sin embargo, ese trabajo generó miles de empleos en beneficio de los habitantes de la región.

32. La **Sra. Thomas**, hablando a título personal en calidad de expresidenta del Comité de las Naciones Unidas de la Asociación de Abogados de la Ciudad de Nueva York, dice que su Comité, después de examinar todas las alegaciones a su alcance en apoyo de la presencia de Marruecos en el Sáhara Occidental, ha llegado a la conclusión de que Marruecos no puede

pretender que se le reconozca un legítimo derecho soberano sobre el Territorio como consecuencia de la relación histórica que ha mantenido con él antes de su colonización por España. Así ha quedado claramente establecido en la decisión adoptada en 1975 por la Corte Internacional de Justicia en una causa vista a petición de Marruecos. Por otra parte, el acuerdo de 1975 por el cual España convino en retirarse del Territorio y permitir que Marruecos y Mauritania lo ocuparan no justifica ninguna reclamación legal. A pesar de que Marruecos ocupa el Sáhara Occidental desde hace más de 30 años, ni las Naciones Unidas, ni la Unión Africana ni ningún Estado en particular han reconocido la legitimidad de sus reclamaciones. Hasta los miembros del Consejo de Seguridad, que propugnan la realización de conversaciones directas entre Marruecos y el Frente Polisario, mantienen su apoyo al derecho de los saharauis a la libre determinación.

33. El propio Comité ha llegado a la conclusión de que se pueden aplicar tres procedimientos que abarquen todas las opciones compatibles con el derecho a la libre determinación reconocido por el derecho internacional: la puesta en práctica del Plan de Arreglo original aceptado en 1991 a instancias de las Naciones Unidas y la Organización de la Unidad Africana (OUA); la aplicación de alguna versión del Plan de Paz propuesto por James Baker, por entonces Enviado Personal del Secretario General, en que se prevea la opción de la independencia, o negociaciones patrocinadas por las Naciones Unidas para alcanzar una solución política sujeta a condiciones fundamentales, como el requisito de incluir todas las opciones en materia de libre determinación, con un cronograma para la realización de esas negociaciones, de manera tal que si al final no se alcanzara un acuerdo, haya que celebrar un referéndum en que se contemplen todas las opciones existentes.

34. El **Sr. Castro Moreno** (Coordinadora Estatal de Asociaciones Solidarias con el Sáhara (España)) dice que su organización, el movimiento de solidaridad más importante de España, respalda el Plan de Arreglo de las Naciones Unidas, pues considera que es la única vía para superar el prolongado conflicto del Sáhara Occidental. Es importante tener en cuenta los problemas que aquejan a diario a la población saharauí en los campamentos de refugiados de Tinduf, que sobrevive con tremendas carencias sanitarias y alimentarias. No es de extrañar que los jóvenes

saharauis, que crecen con escasas posibilidades de desarrollar una vida independiente y con futuro, piensen que volver a la guerra es su única opción.

35. A la desventura del exilio se suma la situación imperante en el Territorio ocupado militarmente por Marruecos, que recurre a una estrategia basada en la tortura y la intimidación para aplastar la resistencia individual o colectiva de los saharauis, lo que equivale a un verdadero genocidio. La represión y la brutalidad sistemáticas del aparato marroquí, que se reiteran a diario en el Territorio ocupado, han sido comprobadas tanto por el Centro Robert F. Kennedy para la Justicia y los Derechos Humanos como por el Relator Especial de las Naciones Unidas sobre la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes con ocasión de sus recientes visitas al Territorio.

36. Al mismo tiempo, el Gobierno marroquí expolia los recursos naturales y discrimina entre la población saharauí y los colonos marroquíes: la discriminación contra los saharauis, que se manifiesta en las oportunidades de empleo y en el progreso profesional, los margina como ciudadanos de segunda clase en su propio país.

37. La Coordinadora solicita que se establezca un mecanismo de protección de los derechos humanos en la MINURSO y se permita que la Misión cumpla su cometido fundamental: organizar un referéndum sobre la libre determinación del pueblo saharauí. Pide además al Secretario General que intervenga con urgencia para poner fin a las graves violaciones de los derechos humanos perpetradas por las autoridades marroquíes contra la población saharauí indefensa y terminar con juicios que son una farsa y solo sirven para condenar injustamente a presos políticos saharauis.

38. Es indignante que Francia, la cuna de la libertad y la fraternidad, utilice su veto en el Consejo de Seguridad para negar los derechos humanos del pueblo saharauí. Si no hay otra alternativa, el Consejo de Seguridad debe pasar del Capítulo VI al Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas para imponer una solución. Marruecos debe liberar a todos los presos políticos saharauis que mantiene en custodia, aclarar la situación de muchas centenas de desaparecidos saharauis y destruir el "Muro de la Vergüenza" que divide al pueblo saharauí desde hace más de 30 años.

39. La **Sra. Solana**, hablando a título personal, dice que como parte de su investigación para doctorarse en

la Universidad de Toronto (Canadá), vivió en los campamentos de refugiados de Tinduf más de un año. El Frente Polisario ha puesto mucho empeño en capacitar y educar a la población exiliada. Entre los saharauis que han crecido en esos campamentos hay maestros, médicos, enfermeros, ingenieros, historiadores y poetas: los campamentos son espacios repletos de sabiduría y sensatez en suspenso.

40. Mientras las Naciones Unidas mantienen una “paz” mediocre en el Sáhara Occidental, cientos de miles de personas siguen viviendo en campamentos de refugiados, un muro militar de 2.000 kilómetros sigue dividiendo el Territorio, centenares de familias permanecen separadas y los presos políticos saharauis son condenados ilegalmente y torturados en forma sistemática. ¿Qué “mantenimiento de la paz” practican los Cascos azules de las Naciones Unidas cuando se quedan ciegos, sordos y mudos ante todos esos actos de violencia?

41. Aunque las Naciones Unidas están perdiendo toda credibilidad entre la juventud saharauí de los campamentos, aparecen nuevas generaciones que tienen el mismo fervor que sus padres por la independencia nacional y luchan por su futuro y por los sueños y aspiraciones que les arrebataron.

42. *El Sr. Messone (Gabón) vuelve a ocupar la Presidencia.*

43. El **Sr. Abello Moreno**, hablando a título personal en su calidad de profesor, señala a la atención de la Comisión la evolución política del Reino de Marruecos. Marruecos ha emprendido una reforma democrática gradual fomentando el desarrollo y promoviendo la educación y el progreso social. Sus gobernantes están empeñados en proteger los derechos humanos y establecer el imperio de la ley. Marruecos es el único país árabe que ha implantado un organismo que administra justicia y procura la reconciliación. El orador ha observado personalmente el ordenado desarrollo del referéndum del 1 de julio de 2011, mediante el cual se aprobó rotundamente la nueva Constitución, conforme a la cual se consolida la separación de poderes, se promueve la descentralización y se garantiza la igualdad del hombre y la mujer, a la vez que se prohíben la tortura y los tratos inhumanos, las detenciones arbitrarias y las desapariciones forzadas. La mayor parte de los partidos políticos apoya el proceso democrático, en un país donde la religión ejerce una influencia milenaria. Esos

grandes cambios se han producido en un clima de paz y las elecciones de noviembre de 2011 se llevaron a cabo sin problemas.

44. Habida cuenta de que la región atraviesa una situación potencialmente explosiva y está cercada por múltiples amenazas, los saharianos que viven en campamentos deben retornar a su país de origen, Marruecos, a efectos de participar en el programa nacional de desarrollo humano, consolidación de la democracia y promoción de los derechos humanos. Como parte del territorio marroquí, el Sáhara Occidental debe integrarse plenamente en él para que su población pueda gozar de los beneficios de la democracia, el orden y la libertad.

45. El **Sr. Jensen**, hablando a título personal en su condición de ex Representante Especial del Secretario General para el Sáhara Occidental, dice que las posiciones de las partes en el conflicto fueron inicialmente rígidas e incompatibles. Marruecos veía al Sáhara Occidental como una construcción colonial que separaba artificialmente a la población tribal de una región que le pertenecía históricamente; por su parte, el Frente Polisario insistía en que, antes y después de la salida de España, la peculiar identidad del Sáhara Occidental se había desarrollado de manera tal que trascendía los lazos históricos y la tradicional afiliación a una tribu.

46. Habida cuenta de que las posiciones con respecto a quienes podrían votar en un referéndum eran irreconciliables, el Plan de Arreglo original se limitó a destacar las diferencias, estableciendo la necesidad de considerar una alternativa para seguir avanzando. En 1996 el orador pudo concertar un encuentro secreto en Ginebra, preparatorio de una reunión en Rabat del príncipe heredero de Marruecos con una delegación de alto nivel del Frente Polisario, para considerar expresamente la posibilidad de negociar una fórmula de transacción de la que quedaran excluidas tanto la integración lisa y llana, en un extremo, como la independencia plena, en el otro: en síntesis, la fórmula de la autonomía regional. El plan no tuvo éxito, quizás porque el momento elegido era prematuro. El rey Hasán y el Frente Polisario, en un principio cautamente interesados, volvieron a endurecer sus posiciones una vez más.

47. Las gestiones que se realizaron para que el Consejo de Seguridad impusiera una solución fueron firmemente rechazadas y el Consejo pidió entonces a

las propias partes que procuraran llegar a un acuerdo negociado que fuese mutuamente aceptable. Así, Marruecos presentó una propuesta de autonomía que el Consejo calificó de seria, realista y creíble y que cobraba mayor fuerza porque en la nueva Constitución se promovía la democracia y se atribuía particular importancia a los derechos humanos. Aunque la autonomía regional es inevitablemente una solución intermedia, también se puede decir que es la más realista —y tal vez la única— que ofrece perspectivas de resolver el conflicto. Las regiones autónomas pueden permitir que identidades peculiares se expresen efectivamente en el marco de una situación políticamente estable. El pueblo del Sáhara Occidental tendría la última palabra con respecto a las condiciones negociadas participando en un referéndum sobre la libre determinación.

48. Ahora más que nunca es perentorio tomar una determinación. Los acontecimientos en África septentrional son la causa de que la población predominantemente joven tenga mayores aspiraciones y de que los terroristas se sientan a gusto exigiendo el cumplimiento de condiciones muy variables. En todo el Magreb mejorarían mucho las perspectivas económicas y aumentarían en gran medida las oportunidades de empleo si se resolviera la controversia, que sigue siendo el principal obstáculo para el incremento de la cooperación entre Marruecos, Argelia y Mauritania. Su solución constituiría también un factor importante para contener la infiltración de terroristas por toda la región, una cuestión que es motivo de preocupación en el mundo.

49. El Sr. Assor (*Surrey Three Faiths Forum*) dice que, en aras de la dignidad humana, la Comisión debe librar a hombres, mujeres y niños de decenios de miseria, haciendo todo lo posible por lograr la liberación de los detenidos en los campamentos de Tinduf. Sus carceleros pueden llamarlos refugiados, pero la verdad es que son detenidos que no pueden manifestar su protesta sencillamente yéndose. Son víctimas de un conflicto injusto creado por aquellos que niegan los incuestionables derechos milenarios de Marruecos sobre el Sáhara Occidental.

50. Marruecos ha demostrado constantemente su voluntad de negociar sobre la base de los principios ratificados de manera reiterada por el Consejo de Seguridad. Ha adquirido un compromiso con su propuesta de autonomía, considerada seria, realista y creíble por la comunidad internacional, con la única

excepción de los que fraudulentamente se aprovechan del funcionamiento de campamentos de detención inhumanos e ilegales. Con su política de poner obstáculos en el camino que conduce a una solución justa de una controversia artificial, el Frente Polisario pone en peligro a toda la región, hasta el Sahel, con consecuencias previsibles dada la actual situación de caos que allí prevalece.

51. La Sra. Boualda, hablando a título personal como sahariana, dice que la Comisión debería formular algunas preguntas cruciales: ¿por qué los diversos informes y declaraciones sobre el Sáhara Occidental evitan todo debate sobre la situación legal de los campamentos de Tinduf en Argelia? ¿Por qué el Frente Polisario se niega a permitir el empadronamiento y la identificación de los refugiados en los campamentos? ¿Por qué no se habla del alto riesgo de militarización ni de las violaciones de derechos humanos o de la situación de los derechos de la mujer en los campamentos? ¿Por qué no se habla del desfallo de suministros humanitarios? ¿Por qué tampoco se habla de las funciones y responsabilidades directas de Argelia en el conflicto regional?

52. Reflexionando sobre esas preguntas, la oradora ha llegado a varias conclusiones. Los detenidos y refugiados saharianos son víctimas. La clave del conflicto es Argelia, que tiene una concepción particular de la hegemonía regional y del papel que debe desempeñar en la región. Es importante considerar el anacrónico conflicto desde una perspectiva más amplia que una local. Es importante reparar en aspectos de la seguridad: el tráfico de armas, los grupos terroristas y graves prácticas de secuestro son una amenaza para la región. Es importante considerar el sitio en que se desarrolla el conflicto y los vínculos estratégicos entre África septentrional y el Sahel. Ahora es tiempo de consolidación y construcción, no de división.

53. Marruecos ha desplegado notables esfuerzos para hacer de la democracia una realidad. Ha presentado un plan de autonomía creíble para la región del Sáhara, que es una parte histórica de la nación. El plan se debe debatir y utilizar como base de una solución constructiva.

54. El Sr. Haouideg (*Association de Régionalisation et d'Oued-Eddahab-Lagouira*) dice que Marruecos ha presentado numerosas iniciativas con el propósito de solucionar un conflicto artificial, como el del Sáhara

Occidental. Entre ellas se destaca una oferta de autonomía para su región sahariana, que ha sido aclamada en muchas capitales del mundo, aunque rechazada por Argelia, que quiere ver un Sáhara Occidental independiente para controlarlo y lograr así una salida al Océano Atlántico.

55. Mientras tanto, Marruecos ha concedido amplios poderes y recursos a los consejos regionales al aprobar una nueva Constitución y un amplio proyecto de regionalización. Las provincias saharianas están en la primera fila de la iniciativa regional. Sin embargo, sigue siendo difícil alcanzar un acuerdo por culpa de las autoridades argelinas. Son ellas las causantes de los problemas que actualmente afligen al noroeste de África, especialmente al Sahel y el Sáhara Occidental. Pero deben tener cuidado: quienes siembran vientos cosechan tempestades.

56. La **Sra. Bahaijoub** (*Family Protection*) dice que los que viven en los campamentos de Tinduf no son refugiados, conforme a la definición del término expuesta en la Convención de las Naciones Unidas sobre el Estatuto de los Refugiados, de 1951, porque como auténticos saharianos serían bien acogidos si volviesen a Marruecos, como ya ha pasado con algunos que han escapado de los campamentos y cruzado la frontera afrontando el peligro de las minas terrestres. En los campamentos se menosprecian y se violan los derechos humanos fundamentales, los miembros de la familia son separados y no hay libertad de circulación.

57. Los niños y los jóvenes de los campamentos son especialmente vulnerables y se ignora su número, a pesar de los reiterados pedidos de organismos de las Naciones Unidas para que se realice un censo. Toda la región del Sahel está plagada de inseguridad y los secuestros, el contrabando y la proliferación de armas se han agravado desde la caída del régimen libio. Esos delitos, unidos a la amenaza de grupos islamistas en las regiones montañosas del Sáhara, son peligros que pueden desestabilizar países vecinos. Por el contrario, Marruecos se mantiene estable y tiene sólidos cimientos económicos, como ha señalado la secretaria de Estado de los Estados Unidos, Hillary Clinton. Marruecos ha hecho grandes progresos y su nueva Constitución permite una participación plena en las asambleas regionales autónomas, democráticamente elegidas. La mejor manera de avanzar es aprovechar el plan de autonomía de Marruecos para su región del Sáhara.

58. La **Sra. Sibba** (*Coalition nationale pour la défense et la protection des valeurs sacrées de la Nation*) dice que proviene de las provincias saharianas de Marruecos, donde vive con seguridad y en paz. Las organizaciones de la sociedad civil, que son particularmente activas en esas provincias, ayudan a promover el progreso de esa parte del país y a garantizar una vida digna a quienes allí residen. Además, contribuyen a defender la unidad territorial de Marruecos y a rebatir las mentiras que propagan los enemigos del país, tanto internos como externos. Su labor exige que haya democracia, que cuenta con la protección del Estado, y estabilidad política, que incumbe parcialmente a la comunidad internacional, así como a las partes en la controversia sobre el Sáhara. El proyecto de autonomía propuesto por Marruecos es una solución que sería honorable para todos los interesados y garantizaría la estabilidad de la región.

59. La **Sra. Warburg** (*Freedom for All*) dice que su organización está preocupada por el deterioro de la situación en los campamentos de refugiados que el Frente Polisario administra en Tinduf (Argelia). Allí viven 65.000 hombres, mujeres y niños detenidos por la fuerza y privados de sus derechos humanos fundamentales. Aunque el miedo y la intimidación invaden Tinduf, la oposición al Frente Polisario ha ido aumentando. Las manifestaciones, las peticiones de mejoras sociales y económicas y las reclamaciones para que el Frente Polisario adopte una actitud más positiva ante Marruecos han proseguido durante todo el año.

60. El Consejo de Seguridad ha pedido una vez más que se realice un censo de los campamentos de Tinduf porque no hay datos precisos de la cantidad, la composición y las necesidades de los refugiados. A pesar del generoso suministro de ayuda internacional, los refugiados siguen estando mal alimentados: por cierto, hay mujeres y niños pequeños que están gravemente anémicos. Persisten los problemas en relación con la entrega de la ayuda, gran parte de la cual se malversa antes de llegar a sus destinatarios. Así se pone en peligro la salud de los refugiados y se crea una economía en negro donde se financian actividades delictivas y el extremismo político vinculado a Al-Qaida, que se extienden por toda la región y el continente.

61. Las revueltas en el Magreb y el caos en Malí y el Sahel, en combinación con la abundancia de armas y la

proliferación de grupos armados, son para África septentrional, el Sahel y Europa una amenaza que se hace más aguda y directa para quienes residen en Tinduf. La presencia en los campamentos de muchos jóvenes saharauis desempleados, unida a la supuesta complicidad de algunos miembros del Frente Polisario, constituye un terreno fértil para el reclutamiento de adeptos en las filas del extremismo y la delincuencia. Como reacción ante estos peligros, que van en continuo aumento, España, Francia e Italia han evacuado a sus ciudadanos de Tinduf en julio de 2012.

62. El plan marroquí, además de conceder autonomía a los saharianos, proporcionaría estabilidad a la región y promovería el desarrollo económico del Magreb. Aumentaría la seguridad y destruiría las redes de delincuentes, extremistas y terroristas de la región. Podría proteger los derechos humanos y la democracia y permitiría no solo que todos los saharianos ejercieran plenamente sus derechos democráticos y gozaran de sus libertades, sino también que se reunieran con sus familias después de decenios de separación forzada.

63. El **Sr. Santosa**, hablando a título personal en calidad de profesor que dicta conferencias sobre la resolución de conflictos internacionales en la Universidad Islámica Estatal de Yakarta, dice que el ejemplo de Indonesia, que ha otorgado un estatuto especial de autonomía a determinadas regiones para solucionar sus problemas separatistas en el marco de la democracia, puede ser útil para poner fin a la controversia sobre el Sáhara Occidental. De hecho, Marruecos ha propuesto la autonomía para la región del Sáhara. En general se reconoce que esa propuesta, la única presentada desde la reanudación de las negociaciones sobre el Territorio en disputa, a mediados de 2007, es la solución más viable. Marruecos ha podido ofrecer una autonomía especial porque es un país con una democracia estable, que trabaja con ahínco para garantizar el bienestar y la prosperidad de todo su pueblo.

64. Mientras tanto, la otra parte no ha demostrado voluntad de poner fin al conflicto por medios democráticos. No es sorprendente, habida cuenta de que la población de Tinduf vive en condiciones cruelmente ajenas a la democracia y que entrañan la negación de derechos humanos fundamentales, de la libertad de circulación, del acceso a una alimentación y una atención médica satisfactorias y de protección ante los abusos del personal militar. Últimamente se han presentado informes fidedignos sobre intimidación,

castigo y tortura en los campamentos y el desfalco de medicinas y alimentos donados por organizaciones internacionales, que son vendidos en otros países que rodean el Sáhara por dirigentes del Frente Polisario, algunos de los cuales están enredados con grupos terroristas en el Sahel. La comunidad internacional tiene la obligación de brindar a la población de Tinduf la oportunidad de vivir una experiencia democrática en Marruecos.

65. El **Sr. Rosas Moscoso**, hablando a título personal en calidad de historiador y profesor universitario en el Perú, dice que la historia de Marruecos, que se remonta a la antigüedad, pone de manifiesto que los derechos marroquíes sobre el Sáhara Occidental son incuestionables. Marruecos ha sido siempre un solo país, que abarca el Sáhara y zonas tropicales y se extiende hasta el Atlántico. Los campesinos sedentarios del Norte y los pastores nómades del Sur se complementaban recíprocamente en lo económico, cultural y político. Unida, la nación puso freno a la expansión ibérica y al avance del Imperio Otomano. Solo mucho más recientemente el Norte, influido por los europeos, dejó de simpatizar con la cultura nómade del Sur; sin embargo, tanto el Norte como el Sur están integrados en el Reino.

66. Durante 37 años, con paciencia, Marruecos ha tratado de conseguir el reconocimiento de sus derechos sobre el Sáhara Occidental. En el ínterin, la situación ha cambiado radicalmente y la integración política y económica ya forma parte de la realidad del mundo actual. Marruecos ha presentado una propuesta de autonomía para salir del atolladero resultante de la controversia sobre el control de la región del Sáhara. Así se satisfaría el derecho de los saharianos a la libre determinación; todos los demás problemas son artificiales, carecen de fundamentos históricos y han sido provocados por fuerzas ajenas a los principales demandantes: el Reino de Marruecos y la población del Sáhara Occidental.

67. El **Sr. Gookin**, hablando a título personal en calidad de profesor de bellas artes de la Universidad de Nueva York que ha abrazado la causa de los derechos humanos, pide que se protejan los derechos humanos del pueblo saharauí en cualquier parte del Territorio, que la comunidad internacional respete y defienda el dictamen de la Corte Internacional de Justicia conforme al cual el Sáhara Occidental debe ser descolonizado y que las Naciones Unidas hagan

cumplir sus propias resoluciones para que los saharauis puedan votar por la libre determinación.

68. La cobertura informativa de los medios de comunicación es reducida y la falta de conocimiento deriva en la inacción. Por otra parte, cuando aparece, la información suele ser errónea o falsa, como lo ha sido la brindada en algunas declaraciones formuladas ante la Comisión en sus dos últimas sesiones. Con el propósito de estar mejor informado con respecto a la última colonia africana, el orador ha ido tanto al Territorio ocupado como a los campamentos y ha hablado con personas que lucharon en la guerra, fueron atacadas por militares marroquíes mientras cruzaban el desierto, perdieron a miembros de sus familias que desaparecieron a manos de las fuerzas de seguridad marroquíes o le contaron historias de jóvenes saharauis que no conocieron otra vida que la de refugiados. Habiendo recibido una lección de humildad de la increíble fortaleza demostrada por esas personas, el orador está horrorizado porque la comunidad internacional permite que se mantenga una situación que no tiene visos de cambiar; es vergonzoso, en efecto, que se perpetúe una crisis humanitaria que afecta a un grupo étnico determinado, lo que va en contra de todo lo que defienden las Naciones Unidas.

69. El orador estaba presente cuando 20.000 saharauis se reunieron pacíficamente en Gdim Izik para protestar contra sus malas condiciones de vida en el Territorio ocupado y ha visto una escalada de violencia por parte de las fuerzas de seguridad marroquíes. Se quedó perplejo al enterarse de que la MINURSO era la única misión de las Naciones Unidas que no estaba facultada para controlar las violaciones de los derechos humanos. Pide a las Naciones Unidas que incorporen un componente de derechos humanos al mandato de la MINURSO como un paso adelante en el reconocimiento, no solo del derecho de los saharauis a la libre determinación, sino de su dignidad como seres humanos y de su derecho a vivir como todos los demás en un mundo libre.

70. La **Sra. Kahn**, hablando a título personal como ciudadana estadounidense, dice que vivió con familias en cada uno de los cinco campamentos de refugiados de Tinduf. Observó cómo la vida de los saharauis en los campamentos giraba en todos sus aspectos —el familiar, el cívico y el cultural— en torno de las mujeres, que en condiciones imposibles eran las fuentes del sustento y oficiaban de guardianas de la tradición y la continuidad. También aprendió que los

refugiados saharauis habían construido, sobre la arena de un desierto inhóspito, una sociedad en el exilio con una infraestructura educativa y cultural: por eso 99% saben leer y escribir y se ocuparon de redactar una constitución en el exilio en 1976.

71. Así, la oradora ha llegado a entender que la meta colectiva de los saharauis sea regresar a su tierra natal, de la que fueron ilegal y violentamente arrancados a partir de la Marcha Verde de Marruecos en 1975. Todos los habitantes de los campamentos tienen parientes que viven en el Territorio hoy ocupado por Marruecos. Habida cuenta de que no está en vigor ningún mandato de las Naciones Unidas en materia de derechos humanos, las manifestaciones pacíficas de esos parientes saharauis son reprimidas como consecuencia del programa marroquí de recurrir sistemáticamente a la violencia y la brutalidad. Se conocen demasiados casos de violaciones, torturas y homicidios sin motivo narrados por saharauis que viven en el Territorio. Pese a ello, ¿cómo reacciona la comunidad de naciones? Mantiene silencio y observa sin intervenir, en forma de tácito consentimiento.

72. El punto muerto provocado por ideologías y políticas polarizadas es la causa del mantenimiento de un régimen colonial en el Sáhara Occidental. La oradora expresa su honda esperanza de que prevalezcan los principios civilizados y de que la Organización cumpla la promesa, formulada en 1991 al pueblo del Sáhara Occidental, de celebrar un referéndum bajo los auspicios del Consejo de Seguridad.

73. El **Sr. Ismaïli**, hablando a título personal como sahariano, dice que los saharianos han sido confinados a campamentos situados en suelo argelino durante decenios. Se supone que son refugiados, pero ninguno posee un documento emitido por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) que acredite su condición de refugiado ni puede irse del campamento, como no sea escapándose. No tienen pasaportes ni pueden regresar a su país de origen; a decir verdad, son juzgados y encarcelados si intentan hacerlo. Tampoco son libres para decir algo contra la dirección del Frente Polisario, que administra los campamentos de Tinduf con puño de hierro: lo demuestra el destino que corrió hace muy poco el hermano del orador, Mustapha Salma Ould Sidi Mouloud, al igual que otros.

74. El deber de promover y proteger los derechos humanos no recae exclusivamente en las Naciones

Unidas: incumbe a todas las personas, de conformidad con la Declaración sobre el derecho y el deber de los individuos, los grupos y las instituciones de promover y proteger los derechos humanos y las libertades fundamentales universalmente reconocidos. El Frente Polisario es una organización ajena al pueblo del Sáhara: un títere de Argelia. El orador pide a la población mundial que ayude a los saharianos a librarse de la opresión que sufren.

75. El **Sr. Gianassi** (Alcalde de Sesto Fiorentino (Italia)) pone de relieve el hermanamiento de su ciudad con la ciudad sahariana de Mahbés. Sesto Fiorentino siempre ha brindado pleno apoyo al derecho del pueblo saharauí a la libre determinación para que la última colonia africana sea finalmente libre.

76. Durante su breve estancia en El Aaiún, la capital del Sáhara Occidental, el orador pudo comprobar que el ejército y la policía marroquíes ejercían un control generalizado del Territorio; calles y plazas estaban sometidas a una vigilancia continua. Visitó el país un día después de los trágicos acontecimientos provocados por la represión en Gdim Izik y vio las consecuencias de su evacuación. Ha reunido pruebas aportadas por testigos oculares de las circunstancias en que fueron detenidos más de 100 manifestantes y de la difícil situación en que se encontraron los abogados de la defensa cuando trataron de que sus pedidos de debido proceso fuesen aceptados. Todo lo que el orador observó y denunció quedó plenamente confirmado en el informe presentado por el Centro Robert F. Kennedy para la Justicia y los Derechos Humanos, después de su visita al Territorio para investigar violaciones de derechos humanos.

77. El orador se reunió asimismo con numerosos refugiados del Sáhara Occidental que conservaban en sus cuerpos las marcas de la tortura y la violencia sufridas a manos de la policía marroquí, con muchos saharauis que vivían en el exilio en Argelia, en los campamentos de Tinduf, y con mujeres, niños y hombres a quienes, habiendo logrado sobrevivir gracias a la ayuda procedente del ACNUR y de organismos que apoyaban su causa, se les niega el derecho a vivir en libertad en su propio país durante casi 40 años.

78. La **Sra. Maoulainine**, hablando a título personal como activista de los derechos humanos en el Sáhara marroquí, dice que cuando era niña vivió con su familia en los campamentos de Tinduf en

circunstancias difíciles y que quería atestiguar los abusos sistemáticos contra los derechos humanos cometidos en ellos por la dirección del Frente Polisario. Después de haber presenciado que su propio padre era brutalmente torturado, fue separada de su familia por la fuerza durante 16 años, según se dijo, para estudiar en el exterior. A su regreso a Tinduf, se indignó al comprobar que los mismos dirigentes del Frente Polisario seguían maltratando impunemente a los presos en los campamentos, con la complicidad del ejército y el servicio secreto argelinos.

79. La oradora vive ahora en el Sáhara marroquí y está decidida a revelar la verdad sobre las violaciones de los derechos humanos en los campamentos; procuró ponerse en contacto con la delegación del Centro Robert F. Kennedy que visitó su país en agosto de 2012, pero no la quisieron escuchar, lo que demuestra claramente su parcialidad a favor del Frente Polisario y la naturaleza política de su visita. Posteriormente, el Centro Robert F. Kennedy publicó un informe en que aduce que los derechos humanos se violan bajo un régimen especial en vigor en las provincias sureñas de Marruecos. La oradora puede atestiguar que, al contrario, el Sáhara es una región perfectamente accesible, con una infraestructura moderna, donde toda la población goza de derechos políticos, económicos y sociales. Marruecos es más fuerte que todas las mentiras expuestas por el Frente Polisario: su fortaleza reside fundamentalmente en su administración interna, su sólido sistema democrático y la justicia de su causa.

80. Al mismo tiempo que pide a las organizaciones internacionales que sean más justas e imparciales cuando examinan la cuestión del Sáhara Occidental, exhorta a sus amigos y parientes en los campamentos de Tinduf a aceptar la solución propuesta: una amplia autonomía para todos los saharianos dentro de Marruecos.

81. El **Sr. Aabadila** (*Association Arrai de Dakhla, Dajla* (Marruecos)) dice que, obligado a vivir durante años en los campamentos controlados por el Frente Polisario, ahora vive de nuevo, pacíficamente, en su hogar en el Sáhara marroquí; ha sido, pues, testigo de la forma en que el Frente Polisario manipula la cuestión de los derechos humanos para conquistar la simpatía de la opinión pública. El Frente Polisario se da cuenta de que en las circunstancias internacionales actuales no logrará sus objetivos por la fuerza de las armas y aprovecha las características democráticas de Marruecos para trasladar el campo de batalla a sus

provincias del Sur, estableciendo en ellas células separatistas con el disfraz de ONG defensoras de los derechos humanos. Habiendo provocado la tragedia de Gdim Izik, los separatistas procuran conquistar el máximo apoyo internacional para sus objetivos; por eso han dado a conocer, por la televisión española, fotografías de cadáveres cubiertos de sangre, sosteniendo que eran víctimas de la brutalidad marroquí. Sin embargo, se reveló rápidamente que esas fotografías correspondían a víctimas de un delito de violencia en el hogar cometido en Casablanca; se ordenó entonces al canal de televisión en cuestión que pagara indemnizaciones por su forma irresponsable de hacer periodismo. El desprecio por la verdad de los separatistas del Frente Polisario es peligroso. Además del problema que representan los campamentos de Tinduf y el Sahel, sus actividades ponen en riesgo la paz y la estabilidad de la parte meridional de Marruecos. Eso debe inducir a que actúen todos los saharianos que, como el orador, creen que el plan marroquí de autonomía es la mejor solución para mantener la paz y la estabilidad en esa región.

82. La **Sra. Basinet**, hablando a título personal, dice que últimamente se observa una tendencia a estimar tan solo la magnitud de la asistencia y del apoyo que hay que brindar a los marginados. En el caso del pueblo saharauí, eso es lo que debe determinar la Comisión: la exhorta, pues, a que proceda con compasión al adoptar sus decisiones sobre el destino, la libre determinación y la seguridad de los saharauis.

Se levanta la sesión a las 17.50 horas.